

# everX Flow™ еверкс Флоу

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію до використання.



## ТЕКУЧИЙ КОМПОЗИТ ДЛЯ ЗАМІЩЕННЯ ДЕНТИНУ, ПІДСИЛЕНИЙ КОРОТКИМИ ВОЛОКНАМИ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

everX Flow (еверкс Флоу) – це підсилювальний матеріал для заміщення дентину за таких показань:

1. Усі прямі композитні реставрації, включно: великі жувальні порожнини, глибокі порожнини та зуби після ендодонтичного лікування, порожнини з відсутніми буграми або після заміни амальгами та порожнини, де також рекомендовані вкладки та накладки.
2. Нарощування кукси зуба.

Примітка:

Хоча everX Flow (еверкс Флоу) має високу міцність та стійкість до розтріскування, його завжди слід покривати шаром універсального реставраційного композиту світлової полімеризації з метою отримання достатньої зносостійкості.

### ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовувати для пацієнтів з підтвердженою алергією на мономер метакрилату або полімер метакрилату.
3. Не використовуйте в якості останнього апроксимального чи поверхневого композитного шару. Завжди покривайте його шаром універсального композиту світлової полімеризації.

### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Підготовка

а) Тримайте шприц ковпачком догори та зніміть його, повертаючи проти годинникової стрілки.

б) Швидко та надійно приєднайте насадку до шприца, повертаючи її за годинниковою стрілкою.

в) Встановіть захисний ковпачок з метою уникнення впливу світла й зніміть його лише безпосередньо перед використанням.

Примітка:

Не закручуйте насадку занадто міцно. Це може пошкодити різьбу. Для забезпечення надійної фіксації переконайтеся у відсутності будь-яких

залишків матеріалу на різьбі.

2. Вибір відтинку

Очистіть зуб за допомогою пемзи та води. Оберіть необхідний відтінок everX Flow (еверкс Флоу): відтінок Bulk (Балк) чи відтінок Dentin (Дентин). Зверніться до пункту 6. Полімеризуйте світлом порцію необхідної для відповідного відтинку товщини.

Примітка:

Вибір кінцевого шару композиту необхідно зробити до початку ізоляції.

3. Препарування порожнини

Відпрепаруйте порожнину, застосовуючи стандартні методики. Обдуйте легким струменем повітря без домішок мастила. Рекомендується використовувати кофердам, щоб захистити відпрепарований зуб від забруднення слиною, кров'ю та зубоясенною рідиною.

Примітка:

Для перекриття пульпи використовуйте гідроксид кальцію.

4. Здійснення бондингу

Для бондингу everX Flow (еверкс Флоу) до емалі та/або дентину, використовуйте адгезивну систему світлової полімеризації, наприклад, G-Premio BOND (Джі-Преміо БОНД), G-aenial Bond (Дж-еніал БОНД) або G-BOND (Джі-БОНД) (Рис. 2). Дотримуйтеся інструкції виробника.

5. Внесення everX Flow (еверкс Флоу) – дивіться примітку для порожнин II Класу та великих порожнин

а) Зніміть захисний ковпачок з насадки для змішування.

Примітка:

Перед видавлуванням матеріалу переконайтеся, що:

1) Насадка надійно приєднана до шприца.

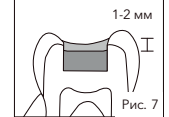
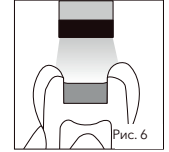
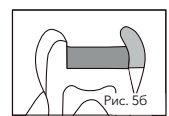
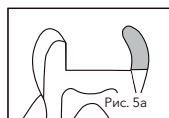
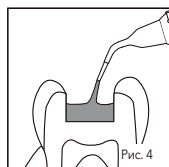
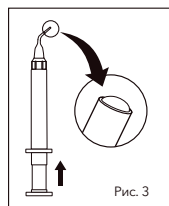
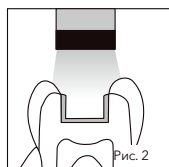
2) Всередині насадки немає повітря. Для його видалення злегка проштовхніть вперед плунжер шприца, тримаючи шприц насадкою догори, доки матеріал не заповнить її до самого носика (Рис. 3).

б) Піднесіть змішувальну насадку якомога ближче до відпрепарованої порожнини та повільно тисніть на плунжер, щоб видавити матеріал (Рис. 4). При внесенні everX Flow (еверкс Флоу) у порожнину, переконайтеся, що там є достатньо місця для композиту, який потрібно нанести зверху на всі поверхні реставрації (зверніться до пункту 7. Накладення верхнього шару композиту).

Примітка - Порожнини II Класу та великі Порожнини

1) Застосовуйте відповідну матричну систему, щоб сформувати апроксимальний контур та контактну область.

2) Перед внесенням everX Flow (еверкс Флоу) у порожнину II Класу або велику порожнину, спочатку побудуйте відсутні стінки (Рис. 5а), використовуючи реставраційний композит світлової полімеризації (Рис. 5б). Стінка повинна бути достатньо товстою для того, щоб вона могла витримати тиск everX Flow (еверкс Флоу).



Примітка:

- 1) Якщо матеріал не видавлюється, зніміть насадку та видавіть невелику кількість матеріалу безпосередньо із шприца.
- 2) Намагайтеся скоротити час перебування матеріалу під впливом навколишнього світла. Навколишнє світло може скоротити робочий час.
- 3) Одразу після використання зніміть та утилізуйте насадку і щільно закрийте шприц ковпачком.

#### Клінічна порада

Для того, щоб ефективно видавлювати матеріал, використовуйте його поверхневий натяг для створення однорідної поверхні реставрації. Коли необхідна кількість матеріалу видавлена, припиніть тиснути на плунжер та віддаляйте шприц у напрямку, перпендикулярному до поверхні. Це дозволить матеріалу відділитися від насадки та забезпечить гладку поверхню реставрації.

#### 6. Полімеризація світлом

Полімеризуйте матеріал everX Flow (еверлкс Флоу), використовуючи терапевтичний полімеризатор. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні реставрації (Рис.6). Для визначення тривалості засвічування та глибини полімеризації зверніться до таблиці, що наведена нижче.

Тривалість засвічування та ефективна глибина полімеризації

Відтінок	Тривалість засвічування
	10 сек. (Потужний світлодіод) (>1200 мВт/см <sup>2</sup> ) 20 сек. (Галогеновий / світлодіодний полімеризатор) (>700 мВт/см <sup>2</sup> )
Відтінок Bulk (Балк)	5.5 мм
Відтінок Dentin (Дентин)	2.0 мм

Примітка:

- 1) Лише відтінок Bulk (Балк) можна вносити однією порцією. Відтінок Dentin (Дентин) необхідно вносити пошарово як наведено у таблиці вище.
- 2) Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до неповної полімеризації або зміни кольору матеріалу.
7. Накладання верхнього шару композиту  
Заповніть порожнину, що залишилася, зносостійким реставраційним композитом, таким як G-aenial (Дж-еніал) або Essentia (Ессеншіа). Товщина шару композиту повинна бути 1-2 мм на оклюзійній поверхні (Рис. 7). Полімеризуйте згідно з інструкціями виробника.
8. Фінішна обробка та полірування  
Перевірте та відкоригуйте оклюзію. Здійсніть фінішну обробку та полірування, використовуючи стандартні методики.

#### ВІДТІНКИ

everX Flow (еверлкс Флоу) доступний у двох відтінках: відтінок Bulk (Балк) та відтінок Dentin (Дентин).

#### ЗБЕРІГАННЯ

Для оптимальних робочих властивостей, зберігайте у прохолодному та темному місці (4-25°C / 39.2-77.0°F) подалі від прямих сонячних променів.

#### ПАКУВАННЯ

1. Шприц 3.7 г (2.0 мл) x1, Дозувальна насадка III Пластикова x 20, Захисний ковпачок x 1
- Окремо насадки для змішування:
2. Дозувальна насадка III Пластикова x 30, Захисний ковпачок x 2

#### УВАГА

1. У випадку контакту матеріалу з м'якими тканинами ротової порожнини або шкірою негайно видаліть матеріал ватним тампоном або губкою, змоченими у спиртi. Промийте водою. Для запобігання потраплянню матеріалу на шкіру або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофердам та / або СОСОА BUTTER (КОКОА БАТТЕР).
2. При потрапленні в очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
3. Слідкуйте, щоб пацієнт не проковтнув матеріал.
4. Не змішуйте з іншими подібними матеріалами.
5. Насадки є одноразовими. З метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів не використовуйте насадку повторно. Насадка не підлягає стерилізації методом автоклавування чи хіміоклавування.
6. Для уникнення прямого контакту з інгібованим шаром композиту, що може призвести до виникнення чутливості, надягайте полімерні або гумові рукавички.
7. Використовуйте захисні окуляри під час полімеризації світлом.
8. При поліруванні полімеризованого матеріалу використовуйте порошок та маску для запобігання вдиханню дрібних частинок матеріалу.
9. Не допускайте потрапляння матеріалу на одяг.
10. У випадку потрапляння матеріалу на непризначену для цього поверхню зуба або протезної конструкції приберіть матеріал інструментом, губкою або ватною кулькою перед полімеризацією світлом.
11. Не використовуйте everX Flow (еверлкс Флоу) в поєднанні з матеріалами, які містять евгенол, оскільки евгенол може завадити полімеризації everX Flow (еверлкс Флоу).
12. Не протирайте насадку занадто великою кількістю спирту, оскільки це може призвести до забруднення пасти.
13. Утилізуйте всі відходи згідно з відповідними місцевими нормами.

14. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

15. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:

**СИСТЕМИ ДОСТАВЛЕННЯ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ:** з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження. Викидайте систему у разі її пошкодження.

**НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У РОЗЧИНИ ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦІЇ.** Ретельно очистіть систему, щоб запобігати засиханню та накопиченню забруднень. Продезинфікуйте її засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>), або зв'яжіться з нами за електронною адресою [Regulatory.gce@gc.dental](mailto:Regulatory.gce@gc.dental)

#### НЕБАЖАНІ ЕФЕКТИ - ЗВІТНІСТЬ

Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:

[info@kristar.ua](mailto:info@kristar.ua)

а також до нашої системи внутрішнього контролю: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)

Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 01/2024



#### ВИРОБНИК

ДжіСі ДЕНТАЛ ПРОДАКТС КОРПОРЕЙШН  
2-285 Торіімацсу-Чо, Касуга-Ші, Аїті 486-0844, Японія

#### ПОШИРЮЄТЬСЯ

ДжіСі КОРПОРЕЙШН  
76-1 Хасунума-Чо, Ітабаші-Ку, Токіо 174-8585, Японія



EU: ДжіСі ЄУРОП Ен.Ві.  
Рісьорч Парк, Інтерлевенлаан 33, В-3001 Левен, Бельгія  
ТЕЛ: +32 16 74 10 00



UA.TR.101

Уповноважений представник в Україні:  
Товариство з обмеженою відповідальністю  
«КРИСТАР-ЦЕНТР»  
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна  
тел/факс: +380445020091, e-mail: [info@kristar.ua](mailto:info@kristar.ua)  
[kristar.ua](http://kristar.ua)